

Programmu

- 17.15 Uhr** Einmarsch der Abordnungen zur Kirche
- 17.30 Uhr** Hl. Messe mit Gestaltung des Kirchenchors Altrei in der Pfarrkirche zur Hl. Katharina und Hl. Jakobus
- 18.00 Uhr** Festbeginn
Musikalische Unterhaltung mit:
 - der Voltruier Böhmschen am Dorfplatz
 - mit Fish & Chips im Unterdorf
 - Toni, Musikant
 - Sarnr Alphornbläser

Tanzeinlagen der Volkstanzgruppe Altrei



Programma

- Ore 17.15** Ingresso in marcia delle delegazioni di Anterivo dalla piazza alla chiesa
- Ore 17.30** Celebrazione della Santa Messa con l'organizzazione del coro parrocchiale di Anterivo nella chiesa parrocchiale di Santa Caterina e San Giacomo
- Ore 18.00** Inizio della festa
Intrattenimento musicale con:
 - la "Voltruier Böhmsche" in piazza
 - "Fish & Chips"
 - Toni, musicista
 - Corni alpini

Ballo del gruppo folcloristico di Anterivo



Für Speis und Trank
ist bestens gesorgt!
Pietanze e bevande per tutti!

SAMSTAG - SABATO
25.7.26

**Voltruier
KIRCHTIG**

Sagra d'Anterù
im Ortskern von Altrei
nel centro di Anterivo

Beginn 17.15 mit Einmarsch und Hl. Messe
Festbeginn ab 18.00 Uhr
Inizio ore 17.15 con marcia d'ingresso e Santa Messa
Inizio della festa dalle ore 18.00



Zahlreiche Altreier Vereine und Betriebe verwöhnen die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten. Umrahmt wird die Veranstaltung von Musik und regionalen Produkten.

*Le associazioni e le aziende di Anterivo viziano i visitatori con delizie culinarie.
La serata verrà accompagnata da musica e prodotti regionali.*



Gemeinde Altrei
Comune di Anterivo

SÜDTIROLS
SÜDEN

LIVESTYLE
promotionphotowebdesign

ALKA
HAPPY DRINKS

was Euch erwartet! Cosa vi aspetta!

1 Musikkapelle Altrei

Schupfnudel mit Voltruier Zieger
*Bigoli di patate con formaggio
"zighere" di Anterivo*

Panna cotta mit lokalen Beeren
*Panna cotta con frutti di bosco di
Anterivo*

2 Freiwillige Feuerwehr Altrei

„Carne salada“ mit Bohnen
“Carne salada” con fagioli in umido

3 KVV Ortsgruppe Altrei

„Hirtennudeln“
“Pasta alla pastora”

4 Michael Amort

Schindeln klieben
Spaccare scandole

Corrado Zurlo

Korb flechten
Intreccio di cesti

Giovanni Avi

Holzbildhauer
Sculitore in legno

Gelateria 3 Valli di Capriana

Eis aus eigener Herstellung
Gelato artigianale

5 Klaudia Amort

„Von der Wolle bis zum Faden“
Vorführung der Verarbeitung der
Schafswolle
*“La strada della lana di pecora”
Dimostrazione della lavorazione della
lana*

6 Altreier Jäger und Schützenkompanie Altrei

Hirschgulasch mit Polenta
*Gulasch di cervo con polenta
Strauben*
ab 22.00 Uhr „Voltruier Muas“ aus
der großen Pfanne
*dalle ore 22.00 “Voltruier Muas” dalla
padella grande*

7 Nutzungsinteressentschaft Altrei

„Bauerngreaschl“ vom Voltruier Ochs
“Bauerngreaschl” dal bue d’Anterivo

8 KFB Ortsgruppe Altrei

„Voltruier Kirchtigskropfn“ und
hausgemachte Kuchen
Grostoli di Anterivo e torte fatte in casa

9 Verein der Altreier Lupinen-Kaffee-Anbauer

Verkostungsteller und Produkte der
Voltruier Lupine
• Voltruier Lupinenkaffee
• Lupinenbier
• Lupinengrappa

*Piatto di degustazione e prodotti del
lipino d’Anterivo*
• Caffè di lupino d’Anterivo
• Birra al lupino
• Grappa al lupino

10 Amateursportverein Altrei

Schnopsbudl
Banco delle grappe

11 Jugendgruppe Altrei

Aperitivtheke
Banco aperitivo

12 Chri & Meggie

Traditionelle Wollsocken
Klein & Groß
*Calze tradizionali in lana per grandi
e piccini.*

13 Wolfgang Lochmann

Hausgemachte Säfte und
Marmeladen
Succhi e marmellate fatte in casa

14 KFS Ortsgruppe Altrei

Zuckerwatte
zucchero filato

15 Voltruier Krampus

„Krampusbrett!“ mit Voltruier Speck
und Wurst, Käse vom Zirmerhof und
hausgemachtes Brot
*“Krampusbrett!“ con speck e salame
d’Anterivo, formaggio dal Maso
Zirmer e pane fatto in casa*
Maskenausstellung und Live
Schnitzer
*Mostra di maschere e intagliatore
dal vivo*

